

截至二零零五年六月三十日止六個月之中期業績公佈

摘要

中國經濟持續增長，居民收入上升，刺激今年上半年社會消費品零售總額也較去年同期上升13.2%。本集團因受惠於中國內需市場持續向好，銷售額相對錄得穩定成長；期內，主要原材料價格仍然維持於高水平，令本集團更專著精進整體營運，成效持續地反映於第二季度之業績表現，實在值得欣喜！

本集團截至二零零五年六月三十日止之中期業績摘要如下：

	二零零五年 (未經審核)	二零零四年 (未經審核)	變動
營業額	846,651千美元	711,604千美元	+18.98%
集團毛利率	31.56%	27.66%	+3.9個百分點
母公司股東應佔溢利	56,310千美元	266,029千美元	-78.83%
未計出售附屬公司部分權益 之特殊收益前之母公司股東 應佔溢利(虧損)	56,310千美元	(6,926千美元)	+63,236千美元
每股盈利	1.01美仙	4.76美仙	-3.75美仙
未計出售附屬公司部分權益之 特殊收益前之每股盈利(虧損)	1.01美仙	(0.12美仙)	+1.13美仙

中期業績

Tingyi (Cayman Islands) Holding Corp. 康師傅控股有限公司(「本公司」)董事會欣然宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零五年六月三十日止六個月未經審核之簡明綜合中期財務報告連同二零零四年相對之未經審核比較數據。本中期財務報告未經審核，惟已獲本公司之審核委員會審閱。



簡明綜合收益表

截至二零零五年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元
營業額	2	846,651	711,604
銷售成本		(579,447)	(514,752)
毛利		267,204	196,852
其他收益		1,491	1,264
其他淨收入		9,361	278,081
分銷成本		(151,510)	(156,629)
行政費用		(24,605)	(19,446)
其他經營費用		(13,335)	(22,283)
財務費用	3	(5,268)	(9,616)
應佔聯營公司溢利		4,189	1,845
除稅前溢利	4	87,527	270,068
稅項	5	(8,035)	(2,197)
本期淨溢利		<u>79,492</u>	<u>267,871</u>
應佔溢利			
母公司股東		56,310	266,029
少數股東權益		23,182	1,842
		<u>79,492</u>	<u>267,871</u>
每股溢利	6		
基本		<u>1.01美仙</u>	<u>4.76美仙</u>
攤薄		<u>不適用</u>	<u>不適用</u>



簡明綜合資產負債表
 於二零零五年六月三十日

	附註	二零零五年 六月三十日 (未經審核) 千美元	二零零四年 十二月三十一日 (已經審核) 千美元
資產與負債			
非流動資產			
物業、機器及設備		913,690	879,964
經營租賃預付款		51,930	52,581
聯營公司權益		49,354	53,154
合營公司權益		7,416	30,058
其他非流動投資		3,113	3,109
遞延稅項資產		6,197	6,197
		<u>1,031,700</u>	<u>1,025,063</u>
流動資產			
流動投資		38,252	16,466
存貨		98,641	96,590
應收賬款	8	83,255	71,499
預付款項及其他應收款項		81,522	65,025
抵押銀行存款		7,984	1,394
銀行結餘及現金		166,040	126,152
		<u>475,694</u>	<u>377,126</u>
流動負債			
應付賬款	9	217,567	188,398
其他應付款項		173,439	96,275
有息借貸之即期部分	11	119,348	186,606
客戶預付款項		16,022	7,372
稅項		3,979	2,575
		<u>530,355</u>	<u>481,226</u>
淨流動負債		<u>(54,661)</u>	<u>(104,100)</u>
總資產減流動負債		<u>977,039</u>	<u>920,963</u>
非流動負債			
長期有息借貸	11	54,000	13,581
其他非流動應付款項		10,919	10,913
員工福利責任		5,335	4,887
遞延稅項負債		6,176	6,176
		<u>76,430</u>	<u>35,557</u>
淨資產		<u>900,609</u>	<u>885,406</u>
股本及儲備			
母公司股東權益			
發行股本	12	27,943	27,943
儲備	13	762,521	706,788
擬派末期股息		—	63,712
		<u>790,464</u>	<u>798,443</u>
少數股東權益		<u>110,145</u>	<u>86,963</u>
		<u>900,609</u>	<u>885,406</u>



簡明綜合權益變動表

截至二零零五年六月三十日止六個月

	母公司股東權益 (未經審核) 千美元	少數股東權益 (未經審核) 千美元	合計 (未經審核) 千美元
於二零零四年一月一日	571,487	6,634	578,121
未於簡明綜合收益表中確認之淨收益			
淨兌差額	1,382	—	1,382
股息	(63,152)	—	(63,152)
出售附屬公司部分權益	—	78,946	78,946
本期淨溢利	266,029	1,842	267,871
	<u>204,259</u>	<u>80,788</u>	<u>285,047</u>
於二零零四年六月三十日	<u>775,746</u>	<u>87,422</u>	<u>863,168</u>
於二零零五年一月一日	798,443	86,963	885,406
未於簡明綜合收益表中確認之淨收益			
淨兌差額	(577)	—	(577)
股息	(63,712)	—	(63,712)
本期淨溢利	56,310	23,182	79,492
	<u>(7,979)</u>	<u>23,182</u>	<u>15,203</u>
於二零零五年六月三十日	<u>790,464</u>	<u>110,145</u>	<u>900,609</u>



簡明綜合現金流量表

截至二零零五年六月三十日止六個月

	二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元
經營活動所得現金淨額	126,864	75,012
投資活動(動用)所得現金淨額	(24,091)	271,114
融資活動動用現金淨額	(56,295)	(262,017)
	<u>46,478</u>	<u>84,109</u>
現金及現金等值物之增加		
於一月一日之現金及現金等值物	127,546	94,978
	<u>174,024</u>	<u>179,087</u>
現金及現金等值物結餘分析：		
銀行結餘及現金	166,040	175,757
抵押銀行存款	7,984	3,330
	<u>174,024</u>	<u>179,087</u>



附註：

1. 呈報基準

編製基準及會計政策

本集團未經審核中期業績乃由董事負責編製。該等未經審核中期業績乃根據香港會計師公會頒布之會計實務準則第34號[中期財務報告]編製。此簡明賬目須與截至二零零四年十二月三十一日止年度之賬目一併閱覽。

採納新香港財務報告準則

香港會計師公會最近頒布了多項新訂及經修訂的香港財務報告準則和香港會計準則，以下簡稱[新香港財務報告準則]。這些準則在二零零五年一月一日或以後開始的會計期間生效。本集團自二零零五年一月一日起已經採納新香港財務報告準則，以上財務資料亦已經反映了採納上述新香港財務報告準則的影響。除導致會計呈報的變更外，採納新香港財務報告準則對本集團的業績並無重大影響。

2. 按主要產品劃分之營業額及分部業績

本集團主要在中華人民共和國(「中國」)運作，本集團的銷售及溢利貢獻亦主要來自中國。

按主要產品劃分之本集團營業額及分部業績之分析列載如下：

	營業額		分部業績	
	截至六月三十日止六個月		截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元	二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元
方便麵	440,933	399,241	38,836	2,469
飲品	332,813	252,970*	48,152	15,656*
糕餅	42,813	38,386	573	(13,335)
其他	30,092	21,007*	1,876	(261)*
合計	<u>846,651</u>	<u>711,604</u>	<u>89,437</u>	<u>4,529</u>

* 營業額及分部業績之比較資料已重列及重分類以配合期內之呈報方式。

3. 財務費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元
利息支出		
需於五年內悉數償還之銀行及其他貸款	<u>5,268</u>	<u>9,616</u>



4. 除稅前溢利

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元
除稅前溢利已扣除(加入)下列項目：		
折舊	45,680	43,406
出售附屬公司部分權益之溢利	—	(272,955)
出售聯營公司部分權益之溢利	—	(2,528)
物業、機器及設備之減值	—	10,000
	<u>45,680</u>	<u>(264,477)</u>

5. 稅項

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元
中國企業所得稅	8,035	2,197
	<u>8,035</u>	<u>2,197</u>

開曼群島並不對本集團之收入徵收任何稅項。

由於本集團期內在香港澳無應課稅溢利，因此並無作出香港利得稅撥備。

中國附屬公司均須受到適用於中國外資企業的稅法所規限，由首個獲利年度開始，並抵銷結轉自往年度的所有未到期稅項虧損後，可於首兩年獲全面豁免繳交中國企業所得稅15%，及在其後三年獲稅率減半優惠。

6. 每股溢利

每股基本溢利乃根據母公司股東應佔溢利56,310千美元(二零零四年：266,029千美元)及本期間已發行普通股之加權平均股數5,588,705,360(二零零四年：5,588,705,360)計算。

本公司已於期內償還於今年六月到期之可換股債券。而由於於去年同期本公司行使可換股債券之換股價高於本公司股份之市價，故此並無呈列每股攤薄溢利之比較數字。

7. 股息

董事會決議不擬派發截至二零零五年六月三十日止六個月之股息(二零零四年：無)。

8. 應收賬款

本集團之銷售大部分為貨到收現，餘下的銷售之信貸期為30至90天，有關應收賬款之賬齡分析列示如下：

	二零零五年	二零零四年
	六月三十日 (未經審核) 千美元	十二月三十一日 (已經審核) 千美元
0至90天	72,968	60,717
90天以上	10,287	10,782
	<u>83,255</u>	<u>71,499</u>



9. 應付賬款

應付賬款之賬齡分析列示如下：

	二零零五年 六月三十日 (未經審核) 千美元	二零零四年 十二月三十一日 (已經審核) 千美元
0至90天	197,853	173,107
90天以上	19,714	15,291
	<u>217,567</u>	<u>188,398</u>

10. 物業、機器及設備及經營租賃預付款抵押

於二零零五年六月三十日，本集團已把賬面淨值合共約1,983千美元(二零零四年十二月三十一日：2,052千美元)的物業、機器及設備及經營租賃預付款抵押予銀行，作為本集團借貸的抵押品。

11. 有息借貸

	二零零五年 六月三十日 (未經審核) 千美元	二零零四年 十二月三十一日 (已經審核) 千美元
須於五年內悉數償還之銀行貸款：		
有抵押	1,208	1,208
無抵押	172,140	108,979
可換股債券	—	90,000
	<u>173,348</u>	<u>200,187</u>
長期負債之即期部份	(119,348)	(186,606)
非即期部份	<u>54,000</u>	<u>13,581</u>
有息借貸之到期日如下：		
銀行貸款：		
一年內	119,348	96,606
第二年	54,000	13,581
	<u>173,348</u>	<u>110,187</u>
其他貸款：		
一年內	—	90,000
	<u>173,348</u>	<u>200,187</u>

12. 發行股本

	每股面值0.005美元之普通股 股份數目	千美元
法定：		
於二零零四年十二月三十一日及二零零五年六月三十日	<u>7,000,000,000</u>	<u>35,000</u>
已發行及繳足：		
於二零零四年十二月三十一日及二零零五年六月三十日	<u>5,588,705,360</u>	<u>27,943</u>



13. 儲備

	股份購回 儲備 千美元	股份溢價 千美元	外幣換算 儲備 千美元	一般儲備 千美元	資本儲備 千美元	物業重估 儲備 千美元	保留溢利 千美元	合計 千美元
於二零零四年 十二月三十一日	36	332,478	904	73,679	308	3,535	359,560	770,500
淨兌差額	—	—	(577)	—	—	—	—	(577)
轉撥往一般儲備	—	—	—	70	—	—	(70)	—
本期溢利	—	—	—	—	—	—	56,310	56,310
股息	—	—	—	—	—	—	(63,712)	(63,712)
於二零零五年 六月三十日	36	332,478	327	73,749	308	3,535	352,088	762,521

14. 承擔

	二零零五年 六月三十日 (未經審核) 千美元	二零零四年 十二月三十一日 (已經審核) 千美元
(a) 資本承擔 已訂約但未撥備	38,762	61,373
(b) 營運租約承擔 於結算日，本集團應付之不可取消營運租約的總額列示如下：		
一年內	3,199	3,551
於第二年至第五年屆滿(包括首尾兩年)	8,587	5,164
五年以上	14,070	14,398
	25,856	23,113

15. 與有關連人士之交易

交易

除於賬目其他部份披露以外，以下乃與有關連人士進行之重大交易概要，此等交易乃於本集團之日常業務中進行。

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 (未經審核) 千美元	二零零四年 (未經審核) 千美元
(a) 向下列公司出售貨品： 聯營公司	16,546	16,502
(b) 向下列公司購買貨品： 本公司若干董事所控制之公司 本公司董事擁有之公司 聯營公司	5,150 8,456 88,461	4,784 6,154 67,875
	102,067	78,813
(c) 向下列公司支付勞務費用 聯營公司	712	864

上述之交易乃本集團與有關連人士按成本值另加利潤的原則經雙方協定之基礎下釐定。



管理層討論與分析

回顧本集團於二零零五年上半年的總營業額較去年同期上升18.98%至846,651千美元。方便麵、飲品及糕餅的營業額分別較去年同期上升10.44%、31.56%及11.53%。

期內，雖然主要原材料價格高企，本集團於上半年的整體毛利率仍較去年同期上升3.9個百分點至31.56%，主要是由於產品組合的優化及有效控制成本所致；精進的營運令分銷成本較去年減少3.27%至151,510千美元，財務費用較去年大幅下降45.22%至5,268千美元，主要是由於善用出讓股權所得資金償還大部份債項；去年同期來自出讓附屬公司部份股權之資本利得為272,955千美元，期內母公司股東應佔溢利為56,310千美元，每股盈利1.01美仙，與去年同期未計出售附屬公司部分權益之特殊收益前之母公司股東應佔虧損6,926千美元相比，本期溢利大幅上升63,236千美元。

方便麵業務

上半年方便麵業務的銷售額為440,933千美元，較去年同期上升10.44%，佔本集團總營業額的52.08%，在既有通路精耕的穩固基礎下，持續的品牌投資，是銷售成功的主因；此外，全面提升高價麵的產品價值感的策略，配合有效的媒體溝通，全力創造康師傅為高價值的方便麵品牌，使得本集團於容器麵及高價袋麵的銷售均有快速的成長；加上精心經營地區產品策略的運用得宜，令此具地方特色的系列產品深獲消費者青睞，康師傅領導品牌的地位更形穩固。此外，配合鄉鎮地區的深耕以及農村消費者漸漸增加對方便麵的需求，本集團於第二季度在淮安、南陽、唐山及隆堯等地建立的平價方便麵工廠已陸續投產，此等佈建可強化本集團於平價方便麵市場的銷售及進一步拉近與鄉鎮消費者的距離，同時可有效地控制平價麵的營運成本，從而增加本集團於此市場的競爭力。期內亞洲精選系列籍口味包裝延伸，推出桶裝麵及袋麵、炎夏佳饌乾拌麵亦推出多種新口味。據AC Nielsen 2005年4-5月份零研數據顯示，本集團的方便麵於中國整體方便麵銷售額之市場佔有率為38.73%，穩居市場第一位。

期內本集團方便麵業務之毛利率為23.49%，較二零零四年同期上升5.93個百分點；主要是因為高毛利的容器麵及高價袋麵的銷售佔比持續增加及於期內適度的調升價格；雖然上半年方便麵主要原材料麵粉價格仍然處於高位，但棕櫚油價格則較去年同期下降，加上精進的生產流程令毛利率得以有效改善。二零零五年度上半年方便麵業務轉虧為盈，期內母公司股東應佔溢利為32,837千美元，去年同期虧損893千美元，溢利成長主要是因為有效改善產品銷售組合及有效控制成本所致。

飲品業務

上半年，飲品業務的銷售額較去年同期上升31.56%至332,813千美元，佔本集團總營業額的39.30%。配合飲品旺季的來臨，康師傅茶飲品於2005年4月成功上市康師傅茉莉清茶及勁涼冰紅茶，以口味延伸及差異化策略提升銷售並鞏固了康師傅茶品類之龍頭地位。於稀釋果汁系列方面，期內推出鮮の每日C果汁果粒柳橙、果粒葡萄柚及番石榴汁新口味，成功刺激消費並提升了銷售。康師傅礦物質水通過生產效率、原料成本及運費管理的效率提升，各廠滿產盡銷，積極並成功地搶佔市場份額。上述安排令飲品營業額續創新高。據A.C. Nielsen 2005年4-5月份最新零研資料顯示，康師傅即飲茶之市佔率為44.4%，穩居市場第一位，康師傅果汁系列產品藉雙品牌及口味包裝延伸搶得主要競爭地位，擁有稀釋果汁類別17.9%的市場佔有率。

雖然上半年度飲品所需的主要原材料膠粒及糖價持續高企，惟透過本集團高效能的生產設備及銷售快速成長，使得飲品業務的毛利率與二零零四年同期比較只微幅下降0.7個百分點，維持於40.47%的高水平；母公司股東應佔溢利為20,771千美元，較去年同期上升87.6%，主要是因為有效控制成本及銷售上升所致。



展望

中國消費者收入持續提高及消費觀念的更新，國內方便食品市場之發展空間將有進一步的成長，因此本集團於擴大銷售產品品項上亦積極佈建，於今年七月四日與日本龜田制果株式會社(「龜田」)於天津成立合資公司，於活化現有米餅生產線的同時，在龜田的專業協助下，可生產更多樣化的米製品。此外，於七月十一日與可果美株式會社及伊藤忠商事株式會社於杭州成立合資公司，主力製造及銷售蔬菜飲料、複合果蔬飲料及乳酸菌飲料等；藉此可令本集團於飲料的製造及分銷更多元化。

踏入第三季度，本集團所需之主要原材料價格持續高企，因此預期本集團於下半年的生產成本仍然受到影響；加上激烈的市場競爭，本集團將善用優勢，延續既有的經營方向而努力，持續精進整體營運，於秉持「利潤優先」的前題下，擴大本集團整體銷售及進一步鞏固各品項產品於中國的市場的領導地位。

公司管治

遵守企業管治常規守則

本公司致力維持高質素之企業管治，於截至二零零五年六月三十日止六個月內，本公司已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則(「守則」)，除了：

1. 主席與行政總裁的角色沒有由不同人選擔任，魏應州先生現時身兼本公司主席與行政總裁的職務；
2. 非執行董事因須按公司章程細則輪席退位而未有指定任期；及
3. 本公司董事會主席魏應州先生不須輪值告退。

本公司董事會的執行董事現時包括其主要部門的行政總裁，其主要部門的行政總裁與本公司行政總裁現時實際上已由不同人選擔任。同時，魏應州先生自 年起一直全面負責本公司的整體管理工作。故此，本公司認為，魏應州雖然不須輪值告退及同一人兼任本公司主席與行政總裁的職務，但此安排在此階段可以提高本公司的企業決策及執行效率，有助於本集團更高效地進一步發展，同時，通過上述主要部門行政總裁的制衡機制，以及在本公司董事會及獨立非執行董事的監管下，股東的利益能夠得以充分及公平的體現。

本公司正考慮採納適當措施，以便確保本公司之企業管治常規不會低於守則所訂立之規定。

審核委員會

根據於二零零五年一月一日前生效之上市規則附錄14所載最佳應用守則第14條之要求，本公司已於一九九九年九月成立審核委員會，現時成員包括徐信群、李長福及中山知行三位獨立非執行董事。於二零零五年六月二十四日，董事會正式委任中山知行先生為本公司獨立非執行董事。該委員會最近召開之會議乃審議本集團期內之業績。

薪酬及提名委員會

薪酬及提名委員會於二零零五年八月十一日成立。目前，委員會成員包括徐信群、李長福及中山知行三位獨立非執行董事。

委員會之成立旨在審批本集團高層僱員之薪酬福利組合，包括薪金及花紅計劃及其他長期獎勵計劃。委員會亦需檢討董事會之架構、規模及組成，並就董事之委任及董事繼任計劃向董事會提出建議。



標準守則的遵守

本公司一直採納上市規則附錄10所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(標準守則)。經本公司特別查詢後，全體董事均確認他們在審核期內已完全遵從標準守則所規定的準則。

購入、出售或贖回股份及可換股債券

本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份。本集團於二零零二年發行的可換股債券已於今年六月到期，本集團已全數償還債券本金90,000千美元。

董事及行政總裁之股份權益

於二零零五年三月三十一日，董事及行政總裁於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第十五部)之股份、相關股份或債券中之權益及淡倉須(a)根據證券及期貨條例第十五部第七及第八分部知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)(包括根據該等條例當作或被視為擁有之權益或淡倉)；或(b)根據證券及期貨條例第352條規定記錄在該條所述之登記冊；或(c)根據上市公司董事進行證券交易之標準守則須知會本公司及聯交所如下：

股份之長倉

董事姓名	普通股數目	
	個人權益	法團權益 (附註)
魏應州	13,242,000	1,854,827,866
魏應交	—	1,854,827,866
吳崇儀	—	1,854,827,866

附註：該等股份由頂新(開曼島)控股有限公司(「頂新」)持有及以其名義登記；頂新由和德公司實益擁有約55.10%，吳崇儀透過Gisshin Venture Capital Inc.持有27.91%及獨立第三者持有其餘的16.99%。和德公司由魏應州擁有25%、魏應交擁有25%，其餘的50%由上述兩位董事之兄弟魏應充及魏應行擁有。

截至二零零五年六月三十日止六個月期間內任何時間概無向任何董事或彼等各自之配偶或年齡未滿十八歲之子女授出可藉購入本公司之股份或債券而獲得利益之權利。彼等於期內亦無行使任何此等權利。本公司或其任何附屬公司概無參與訂立任何安排，致使董事可於任何其他法人團體獲得此等利益。

除本段所披露者外，於二零零五年六月三十日，概無董事及行政總裁於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例第十五部)之任何證券中之權益須(a)根據證券及期貨條例第十五部第七及第八分部知會本公司及聯交所(包括根據該等條例當作或被視為擁有之權益或淡倉)；或(b)根據證券及期貨條例第352條規定記錄在該條所述之登記冊；或(c)根據上市公司董事進行證券交易之標準守則須知會本公司及聯交所。



主要股東

就本公司董事或行政總裁所知，於二零零五年六月三十日，根據證券及期貨條例第十五部第二及三分部須予披露之股份或相關股份之權益或淡倉，或於任何類別之股本面值直接或間接擁有5%或以上之權益，可於本集團任何成員公司股東周年大會上所有情況下附帶投票權利的人士或公司(並非本公司董事或執行董事)如下：

股份之長倉

股東名稱	股份數目	股東權益
頂新(開曼島)控股有限公司	1,854,827,866	33.1889%
三洋食品株式會社	1,854,827,866	33.1889%
世迅投資股份有限公司	465,107,784	8.3200%

除上述者外，於二零零五年六月三十日，董事並不知悉任何人士擁有根據證券及期貨條例第十五部第二及三分部須予披露之股份或相關股份之權益或淡倉，或於任何類別之股本或有關該等股本之購股權面值擁有5%或以上之權益，可於本公司股東周年大會上所有情況下附帶投票權利。

謹慎性陳述

董事會謹此提醒投資者，上述截至二零零五年六月三十日止之中期財務報表及概要乃按本集團內部資料及管理帳目作出，此等資料和帳目並未有經過核數師的審閱或審核，截至二零零四年六月三十日止之中期財務報表摘錄自本集團已披露的未經審核的財務報表並經重列；而截至二零零四年十二月三十一日止年度的財務報表摘錄自本公司二零零四年年報內經審核的財務報表並經重列。投資者應小心以免不恰當地依賴二零零五年六月三十日止之中期數字，數據及比較數值。本公司同時煩請投資者在買賣本公司股份時務須小心謹慎。

董事

於本報告日期，魏應州、井田毅、吉澤亮、魏應交、吳崇儀及井田純一郎為本公司之執行董事，徐信群、李長福及中山知行為本公司之獨立非執行董事。

承董事會命
主席
魏應州

中國天津，二零零五年八月二十四日

網址：<http://www.masterkong.com.cn>
<http://www.irasia.com/listco/hk/tingyi>

* 僅供識別

